

llyung ka rgyax

kahul ginqwangan rrgyax hlahuy sbqiy, msbuq te gamil qqhuniq,
kahul qintuxan rgyax mhtuw bqbaq rsnat, bas! Bas! phquyaw mbyaq
hmbun hbwanan.

s'nyutun kmita qwang na rgyax, hnyan mluw rziq rgyax qu qsya.
hhmkuy mtukiy yan habuk ktan, mttwang qintuxan sbqiy m'llyung
minturu.

maki'qu rgyax hlahuy, maki' qu qsya', maki ggong, llyung,
maki qu qulih uzi la.

Tayal, tmqsinuw,tmqulih,phapuy syaw na ggong,llyung,
tmahok qulih qsinuw, mnbuw mtasaw qsya'na gong ru 'ah mucu.

rgyax hlahuy, llyung,ggong,insuna na Tayal.

gmluw cinnunan cinbwanan qnxan Tayal,

kmayal pcbaq lkotas ta mha,

thuyal ta mita syax na wagi, mangay qsya mtasaw.

wal hminas qalang qu llyung minturu, kya wal hmbun inu pi?

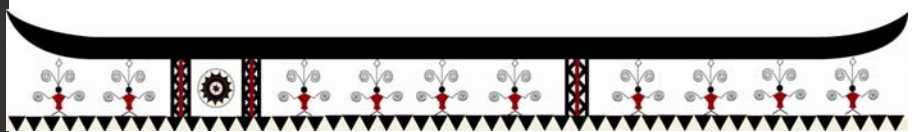


達少·瓦旦

原住民電視臺泰雅族語主播

Squliq Tayal

賽考利克泰雅語 | 新詩 優選



河流與山脈

泉源 自山林的幽谷 涵養在森林的根部
從各山嶺石縫中 哇斯 哇斯 湧出
流往山下 匯集成河
在遙遠的群山中 水 從山腳縫隙中涓涓滲出
彎彎曲曲的溪流好似腰帶 沿途流經許多山脈逐漸增加
匯集成河流 在澎湃聲中急湍而下
有山林就有溪水 有小溪就有河流 有河流就有魚群
族人們打獵 捕魚 在溪邊河畔烹煮魚肉
喝著清澈的溪水時 滿足的 啊哈 一聲
山林 溪水 河流 是原住民族人的命脈
原住民族人 融合在大自然中
我們的祖先曾說
願我們後代子孫 永遠在陽光底下 活在清澈的溪水間
長流而下的河水啊
不知最後妳流向何處 匯集在哪裡呢